



A Publication by the Department of Communication

Government Info Page

WWW.SINTMAARTENGOV.ORG

201120



Join the initiative: Reduce, Re-use, Recycle St. Maarten Plastic-Free by 2023!



TIPS FOR PARENTS AS STUDENTS RETURN TO SCHOOL

If your school is requiring or encouraging masks



Have multiple masks, so you can wash them daily and have back-ups ready. Choose masks that:

- Fit snugly but comfortably against the side of the face
- Completely cover the nose and mouth
- Are secured with ties or ear loops
- Include multiple layers of fabric
- Allow for breathing without restrictions
- Can be washed and machine dried without damage or change to shape.

Label your child's masks clearly in a permanent marker so that they are not confused with those of other children



Practice with your child putting on and taking off masks without touching the cloth

In the event you or one of your family members are showing symptoms please contact your house doctor or call the
COVID-19 INFORMATION HOTLINE 914



TIPS FOR PARENTS AS STUDENTS RETURN TO SCHOOL

If your school is requiring or encouraging masks



Explain the importance of wearing a mask and how it protects other people from getting sick.



As a family, model wearing masks, especially when you are in situations where physical distancing is difficult to maintain or impossible.

If you have a young child, help build their comfort wearing a mask and become comfortable seeing others in masks.

- Praise your child for wearing a mask correctly
- Put a mask on stuffed animals
- Draw a mask on a favorite book character
- Show images of other children wearing masks
- Allow your child to choose their mask that meets any dress requirements your school may have.
- Consider providing your child with a container or reusable bag to bring to school to store their masks when not wearing

In the event you or one of your family members are showing symptoms please contact your house doctor or call the
COVID-19 INFORMATION HOTLINE 914

DEPARTMENT OF ECONOMIC LICENSES

A request has been filed at the Department of Economic Licenses by **Sweet Coconut Restaurant B.V. d.b.a Sweet Coconut Restaurant** to Operate a **Coffeehouse & Restaurant A** at Welfare Road # 68, Unit 6, Cole Bay, Sint Maarten.

Permission is also requested make, give and allow music.

A request has been filed at the Department of Economic Licenses by **Breweries Unlimited B.V. d.b.a Breweries Unlimited** to wholesale alcoholic and non alcoholic beverages at Bush Road # 28 D, Bush Road, Sint Maarten.

In accordance with article 21 of the License Federal Ordinance ("Vergunningslandsverordening"), the request with the relevant documents are available for public scrutiny, for a period of **two weeks**, after the publication date of this notice, at the Department of Economic Licenses at the Soualuga Road #1, Pond Island, Great Bay, St. Maarten. During that time objections can be entered in writing against the issuance of the requested licenses and or permit.

Sint Maarten,

Department of Economic Licenses



GOVERNMENT OF SINT MAARTEN

MINISTRY OF JUSTICE

Invitation to tender

Procurement of Electronic Monitoring of Offenders Technology

Tender # 10038

The Ministry of Justice invites the submission of tenders from interested eligible firms for the leasing or purchase of **Electronic Monitoring of Offenders technology**.

Project Scope: The Ministry of Justice is responsible for the Electronic Monitoring Programme. The EM Programme consists of GPS/cellular tracking devices that is used on selected inmates to suspend their pre-trial detention. It is also used as an option to allow for conditional sentences ordered by a judge or conditional release from prison.

Earlier this year, on Tuesday, February 25th, 2020, a covenant was signed between the Ministry of Justice, the Prosecutor's Office, the St. Maarten Police Force (KPSM), and Foundation Judicial Institute St. Maarten (SJIB) in order to facilitate electronic monitoring (EM) in the justice system.

The Ministry of Justice has released this Invitation to Tender as the Ministry finds it necessary at this time to re-tender the provision of Electronic Monitoring Technology with the following considerations:

- Equipment and software will be leased or owned by the Country of Sint Maarten
- Vendors will need to coordinate the provisioning of SIMS, testing and on-going support with one or both of the telecommunications companies present in Sint Maarten
- Standalone software or a web-browser that supports mapping data
- Equipment must be highly resilient to tampering and provide an alert if the offender attempts to interfere with the reception of GPS or wireless signals

Eligibility: Interested firms who meet the following eligibility criteria may participate in this process:

1. Businesses based outside Sint Maarten who have extensive experience in the provision of offender monitoring hardware
2. Sint Maarten-based businesses who are a holder of a valid Business License

Collection and Access to Tender Documentation: The tender documents (Request For Proposals) are available at the website of the Government of Sint Maarten (under 'Public Tenders') and upon request by email at Geertje.vanHaperen@justice.gov.sx.

Return of Tenders: The return date is scheduled to close at 12:00 noon on **December 2, 2020**. Tenders are to be returned to the Staff Bureau of the Secretary General Justice at the A.Th Illidge Road #8 in accordance with instructions outlined in the tender document. For additional information on this invitation contact:

Ms. Geertje van Haperen
Legal Policy Officer
Ministry of Justice
Tel.no. (+1721) 542 6160, ext. 231
E-mail: Geertje.VanHaperen@Justice.gov.sx

Late tenders will not be accepted. The Government of Sint Maarten shall not be bound to accept any of the proposals submitted and will not defray the costs incurred by any tenderer and also reserves the right to cancel the tender process at any time prior to contract signing.

NOTICE FROM THE RENTAL TRIBUNAL OF SINT MAARTEN

The Rental Tribunal of Sint Maarten announces that effective October 19, 2020, the office will resume its services to Tenants, Landlords, and the public at large.

FIRST HEARINGS

The first hearings are scheduled to start on **November 27, 2020**.

CONSULTATION HOURS

Consultation hours will be from 9.00 AM to 2.00 PM on

Mondays, Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays.

LANDLORDS

Landlords are advised that rental laws of St. Maarten apply to property such as land, houses, and apartments that is leased or rented to others. If for whatever reason a Landlord or Lessor wishes to terminate a rental agreement with a Tenant, it is not allowed to impose termination or command a Tenant to vacate the premises without explicit permission of the Rental Tribunal.

It is required by law to submit a written request to the Rental Tribunal to terminate the rental agreement. The Rental Tribunal will then set a date for an official Hearing, whereby both parties are summoned to attend. Within a specified period, parties will be notified of the decision by official decree.

To facilitate efficient processing of a Landlord's request for termination, it must contain the following information: - your reason for terminating the rental agreement - your contact information, such as: address, telephone, WhatsApp and e-mail if available, - copy of your notice letter to the Tenant - your Tenant's contact information such as: address, telephone, WhatsApp and e-mail if available, - copy of your contract. If available - copy of your ID - copies of any correspondence between you and your Tenant, if available

TENANTS & LANDLORDS

All Tenants and Landlords have a right to seek for information about our rental laws, and are encouraged not to hesitate to seek this information during visiting hours.

VISITORS TO THE OFFICE – COVID-19 MEASURES

All visitors are requested not to come to the office if you have any symptoms of the flu, and not to come with infants or children. Sanitizing hands and wearing protective masks is mandatory.

Protect yourself and your family by practicing good hand hygiene, cough/sneezing etiquette.

For more information: <http://www.sintmaartengov.org/coronavirus>. #COVID19